

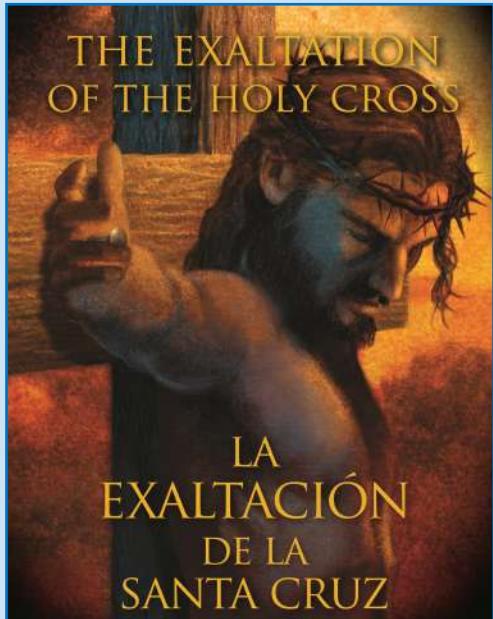


WWW.OLOADSM.COM

515-266-6695

BULLETIN@OLLOADSM.COM

24th
**SUNDAY IN
ORDINARY TIME**
**"Whoever wishes
to come after
me must deny
himself, take up
his cross, and
follow me."**
- Mk 8:34b



El símbolo más identificado con Jesús y su Iglesia es la cruz.

El 14 de Septiembre celebramos la Exaltación de la Santa Cruz. Esta fiesta remonta su comienzo a Jerusalén y la dedicación de la iglesia construida en el sitio del Monte Calvario en 335. Pero el significado de la cruz es más profundo que cualquier ciudad, cualquier celebración, cualquier edificio. La cruz es un signo de sufrimiento, un signo de crueldad humana en su peor momento. Pero por el amor de Cristo mostrado en el misterio pascual, se ha convertido en el signo del triunfo y la victoria, el signo de Dios, que es el amor mismo.

Hoy, miremos a la cruz a menudo. Hagamos la Señal de la Cruz y comprendamos que traemos todo nuestro ser a Dios: nuestras mentes, almas, cuerpos, voluntades, pensamientos, corazones, todo lo que somos y en lo que seremos.

The one symbol most often identified with Jesus and his Church is the cross.

On September 14 we celebrate The Exaltation of the Holy Cross. This feast traces its beginning to Jerusalem and the dedication of the church built on the site of Mount Calvary in 335. But the meaning of the cross is deeper

than any city, any celebration, any building. The cross is a sign of suffering, a sign of human cruelty at its worst. But by Christ's love shown in the Paschal Mystery, it has become the sign of triumph and victory, the sign of God, who is love itself.

Today, let us look to the cross often. Let us make the Sign of the Cross and realize we bring our whole selves to God—our minds, souls, bodies, wills, thoughts, hearts—everything we are and will become.

WELCOME BIENVENIDOS

OUR LADY OF THE AMERICAS CHURCH

1271 E 9th St. Des Moines, Iowa 50316
Phone (515) 266-6695 Fax(515) 266-9803
Website: oloadsm.com
Office hours for January and February
Monday, Thursday and Friday 9 am to 4 pm
Tuesday and Wednesday 9 am to 5 pm

COMO REGISTRARSE

Si gustaría convertirse en miembro de Our Lady of the Americas, por favor llame a nuestras oficinas para obtener toda la información. Bienvenido.

Bulletin deadline / Anuncios Boletín

Monday/Lunes by noon
bulletin@oloadsm.com

PARISH CONTACTS

FR. FABIAN MONCADA, PASTOR
frfabian2013@gmail.com .ext 201
Hna María Elenea Román
male_rom@hotmail.com

Deacon / Diácono,

Rev. Mr. Gene Jager
Rev. Mr. Troy Thompson (515) 447-5707
troythompson@loadsm@gmail.com

Executive Secretary / Secretaria Ejecutiva
Victoria Caldron.....ext: 200
vcalderon@oloadsm.com

Business Manager & Communication

Wilfrido Matamoros
wmatamoros@oloadsm.com

Religious Education Coordinator

Consuelo Salas ext: 204
csalas@oloadsm.com

Assistant Religious Education

Lizeth Contreras..... ext: 206
lcontreras@oloadsm.com

Accountant

David Ortega
dortega@oloadsm.com

HOLY FAMILY SCHOOL

Martin Flaherty, Principal (515) 262-8025

WEEKLY EVENTS / EVENTOS

SEMANALES

Monday/Lunes 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa
Ministerio de Mujeres/Catholic Women
Group

Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

Friday/Viernes 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

Sábado/Saturdays 8:00pm

Grupo de Oración

Revise nuestra pagina web o nuestro
Facebook para los horarios de
Misas especiales.

Tu Ofrenda, una Forma dar Gracias
Por las Bendiciones Recibidas
WEEKEND OF SEPTEMBER 9

Offertory \$. 5,142
ADA.....\$ 910



Mc 8, 27-35

En aquel tiempo, Jesús y sus discípulos se dirigieron a los poblados de Cesarea de Filipo. Por el camino les hizo esta pregunta: "¿Quién dice la gente que soy yo?" Ellos le contestaron: "Algunos dicen que eres Juan el Bautista; otros, que Elías; y otros, que alguno de los profetas".

Entonces él les preguntó: "Y ustedes ¿quién dicen que soy yo?" Pedro le respondió: "Tú eres el Mesías". Y él les ordenó que no se lo dijieran a nadie.

Luego se puso a explicarles que era necesario que el Hijo del hombre padeciera mucho, que fuera rechazado por los ancianos, los sumos sacerdotes y los escribas, que fuera entregado a la muerte y resucitara al tercer día.

Todo esto lo dijo con entera claridad. Entonces Pedro se lo llevó aparte y trataba de disuadirlo. Jesús se volvió, y mirando a sus discípulos, reprendió a Pedro con estas palabras: "¡Apártate de mí, Satanás! Porque tú no juzgas según Dios, sino según los hombres".

Después llamó a la multitud y a sus discípulos, y les dijo: "El que quiera venir conmigo, que renuncie a sí mismo, que cargue con su cruz y que me siga. Pues el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por mí y por el Evangelio, la salvará".

MK 8:27-35

Jesus and his disciples set out for the villages of Caesarea Philippi. Along the way he asked his disciples, "Who do people say that I am?" They said in reply, "John the Baptist, others Elijah, still others one of the prophets." And he asked them, "But who do you say that I am?" Peter said to him in reply, "You are the Christ." Then he warned them not to tell anyone about him.

He began to teach them that the Son of Man must suffer greatly and be rejected by the elders, the chief priests, and the scribes, and be killed, and rise after three days. He spoke this openly. Then Peter took him aside and began to rebuke him. At this he turned around and, looking at his disciples, rebuked Peter and said, "Get behind me, Satan. You are thinking not as God does, but as human beings do."

He summoned the crowd with his disciples and said to them, "Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and that of the gospel will save it."

Las lecturas de la semana del 16 de Septiembre de 2018

Lunes: 1 Cor 11, 17-26. 33/Sal 40, 7-8. 8-9. 10. 17 [1 Cor 11, 26]/Lc 7, 1-10

Martes: 1 Cor 12, 12-14. 27-31/Sal 100, 1-2. 3. 4. 5 [3]/Lc 7, 11-17

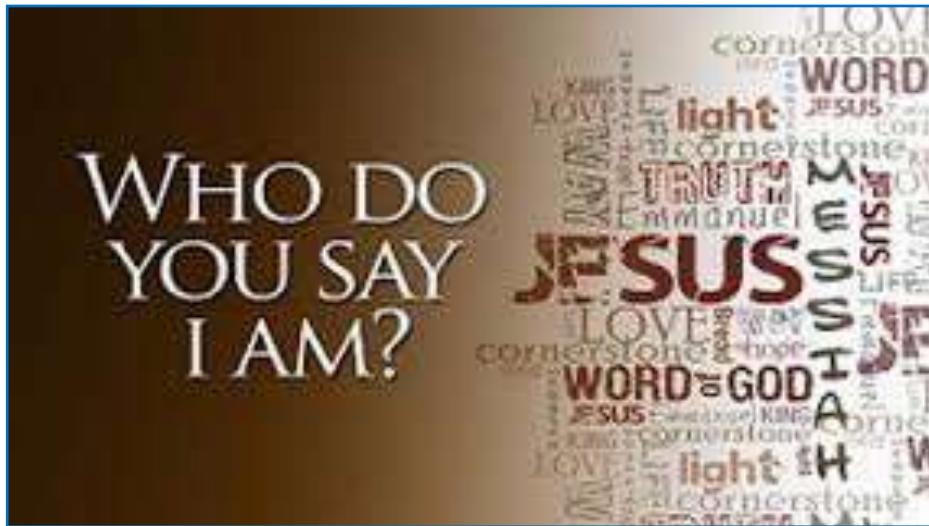
Miércoles: 1 Cor 12, 31--13, 13/Sal 33, 2-3. 4-5. 12 y 22 [12]/Lc 7, 31-35

Jueves: 1 Cor 15, 1-11/Sal 118, 1-2. 16-17. 28 [1]/Lc 7, 36-50

Viernes: Ef 4, 1-7. 11-13/Sal 19, 2-3. 4-5 [5]/Mt 9, 9-13

Sábado: 1 Cor 15, 35-37. 42-49/Sal 56, 10-12. 13-14 [14]/Lc 8, 4-15

Apreciados feligreses, San Marcos nos relata ese dialogo profundo que sicta el bien y el mal representado en Jesus y la respuesta de Pedro. En efecto, la visión de fe distingue a los santos de los demonios. Cuando Cristo pregunta a los discípulos "¿Quién dice la gente que soy yo?", Pedro responde en nombre de todos: "Tú eres el Mesías" y deja ver su dimensión de santo. Pero el mismo Pedro unos minutos después, cuando Cristo le hace ver que para alcanzar la redención tiene que recorrer el camino de la cruz, despierta en él la dimensión de demonio que lleva dentro, hasta el punto que Cristo lo señala con el dedo: "Apártate de mi vista Satanás. Tú piensas como los hombres, no como Dios". Dentro de nosotros duerme siempre un santo o un diablo. Este pasaje del Evangelio, nos invita a convertir la fe en obras, luego implica sacrificio. Un creyente que no practica se convierte en una paradoja viviente, en una contradicción consigo mismo, en un desgarramiento interno que lo ha de torturar porque al mismo tiempo dice que sí y luego dice que no. ¿Cómo se distingue el estilo de vida del creyente y del no creyente? ¡En sus obras!



Dear parishioners, St. Mark tells us that profound dialogue that speaks of good and evil represented in Jesus and Peter's response. In effect, the vision of faith distinguishes the saints from the demons. When Christ asks the disciples "Who do people say that I am?", Peter responds in the name of all: "You are the Messiah" and lets see his dimension of saint. But the same Peter a few minutes later, when Christ makes him see that to reach redemption he has to travel the way of the cross, awakening in him the dimension of the devil that he carries inside, to the point that Christ points it out with his finger: " Turn away from my sight Satan, you think like men, not like God. " A saint or a devil always sleeps inside us. This passage of the Gospel invites us to convert faith into works, then it implies sacrifice. A believer who does not practice becomes a living paradox, a contradiction with himself, an internal tear that has to torture him because at the same time he says yes and then says no. How is the lifestyle of the believer and the non-believer different? In his works!

JESUS IS

OLOA News

WEEKLY MASS SCHEDULE

Monday-Friday/ Lunes -Viernes

5:30pm Español

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturday-Sábado

4:00pm English. 6:30pm Español

Sunday-Domingo

9:30am Bilingual, 12:30pm Español,

6:00pm Español

HOLY HOUR / HORA SANTA

Sunday-Domingo 8:00am

MASS INTENTIONS

INTENCIones PARA LA MISA

Please request them at the office, thank you.

Por favor solicitarlas en la oficina, gracias.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

SACRAMENTO DE LA CONFESION

5:00pm week days /durante la semana. Antes de misas fin de semana.Citas para confesiones, contactarse a la oficina.

24 HRS PERPETUAL ADORATION

24 HRS ADORACION PERPETUA

First Friday of each month from 5:30 PM

Primer Viernes de cada mes desde las 5:30 PM

SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTIZO

Clases de preparación 3er Domingo del mes a las 3:00 p.m. Bautizos 1er Sábado del mes.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

Parroquianos y participantes deben contactarse con la oficina de la parroquia con un mínimo de seis meses de anticipación. Clases de preparación son requeridas.

CLASES DE PLANIFICACION

FAMILIAR

Para mayor informacín puden contactar a Ana DeLa Cruz al 515-771-9057

COMUNION PARA ENFERMOS

Para la comunión para enfermos favor comunicarse con Freddy 515-943-0198 o Luis 515-330-9472.

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO

favor comunicarse AL 515-357-2214

PROCLAMADORES DE LA PALABRA

Quieres formar parte de los lectores. Si deseas información comunícate con Mónica Hernandez 515-554-4222 o Luis Vazques al 515-330-9472

INFORMATION DESK

Questions about ministries and communities at Our Lady Of The Americas Church? Visit the Parish or contact @ 515-266-6695

UNA CONFERENCIA REGIONAL CATÓLICA PARA NUESTRAS ALMAS EN BÚSQUEDA
CRISTO NUESTRA VIDA
29 y 30 de septiembre del 2018 Wells Fargo Arena Des Moines, Iowa ChristOurLifeIowa.com



Yimmy Belabre

Described as one of the most dangerous slums in the Northern Hemisphere, Cité Soleil, Haiti is home to musician Jimmy. Subsisting on nourishment from Mary's Meals each day at school throughout his young life, he refused to accept money and guns from local armed gangs and instead resolved to remain in school. Now the principal of the Cité Soleil school he attended, Jimmy provides an example to all.

Descrito como uno de los barrios marginales más peligrosos del hemisferio norte, Cité Soleil, en Haití es el hogar del músico Jimmy. Subsistiendo con la alimentación de Mary's Meals cada día en la escuela a lo largo de su corta vida, se negó a aceptar dinero y armas de las bandas armadas locales y en su lugar resolvió permanecer en la escuela. Ahora es el director de la escuela Cité Soleil a la que asistió, Jimmy proporciona un ejemplo para todos. Estará en la conferencia este 29 y 30 de Septiembre en Wells Fargo Arena

www.christourlifeiowa.com

De la visita del

Padre Angel Espinosa de los Monteros



OLOA Que está pasando

GRUPO DE ORACION

de Nuestra Señora de las Americas

Invita a toda nuestra comunidad al

RETIRO DE INICIACION



¿Quien dice la gente que soy yo?

**SEPTIEMBRE
SABADO 22 - DOMINGO 23
8 am - 5 pm**

Todos son bienvenidos, niños, jóvenes y adultos

El costo del retiro es gratuito

Para más información llamar a

Norma 515-556-6387 o María 515-770-9618



Grupo de Oración de OLOA
1271 E 9th St. Des Moines , Iowa

MULTIMEDIA TEAM

Queremos invitarte a participar , integrarte y capacitarte en el OLOA Multimedia Team (MT). Nuestra parroquia necesita voluntarios que puedan ayudarnos a cubrir y crear contenido para mantener el sitio web de la parroquia, nuestro canal de YouTube y la página de Facebook.

Mas informació wmatamoros@oloadsm.com

HOLY FAMILY SCHOOL

Holy Family will hold a special fundraiser jeans day on Friday, Sept. 21. This fundraiser will help raise money for our school library. Students are asked to bring \$1 to donate if they choose to dress out of uniform that day.

Parent/student/teacher conferences will be held September 26 and 27. If you have not received notification of a conference time, please call Mrs. Lechuga at the school to make an appointment.

DM Faith Committee for Peace .

Please join the DM Faith Committee for Peace for our inter-faith prayer service for peace. This International Day of Peace Prayer Service will be on Friday, September 21 at 6:30 pm at Cowles Commons Peace Garden downtown. The theme is "Universal Right to Peace". Hope to see you there.